

RELATÓRIU FINÁL INVESTIGASAUN – PDHJ

NÚMERU KAZU : C-1528 & C-1537/2020/BG

Índice

Parte A – Akrónimu no Abreviatura	3
Akrónimu	3
Abreviatura	3
Parte C – Prosedimentu Internu	5
Parte D – Rezumu husi Kesar	6
Parte E – Prosesu Investigasaun	7
E.1. Prosedimentu Jerál Investigasaun nian	7
E.2. Rezumu Evidénsia no Entrevista	8
E.2.1. Rezumu Deklarasaun:	8
(Parte relevante husi deklarasaun R)	8
(Parte relevante husi deklarasaun S)	10
E.2.2. Rezumu Evidensia Dokumental ka Fiziku:	13
Parte F – Faktu ne’ebé Hetan Análiza	14
Parte H – Konkluzsaun	16
Parte I – Sujestaun ba Promosaun no Prevensaun	16

Parte A – Akrónimu no Abreviatura

Akrónimu

Kesar-Nain	KN
Respondente	R
Sasin	S1-S4

Abreviatura

DAP	Diresaun Asisténsia Pública
GIFA	Gabinete Inspeção Fiskalizaun no Auditoria
HS	Hospital Same
HRM	Hospital Referál Maubesi
HNGV	Hospital Nasional Guido Valadares
KJK	Komitê Jestaun Kesar
KRDTL	Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste
MM	Munisípiu Manufahi
MS	Ministériu Saúde
MOP	Movimentu Operasional Pesoal
PDHJ	Provedoria Direitus Umanus no Justisa
RAP	Relatóriu Avaliasaun Preliminár
RDTL	Repúblika Demokrátika Timor-Leste
SSI	Servisu Saúde Internamentu
SSM	Servisu Saúde Munisípiu

Parte B – Norma Báziku kona-ba Investigasaun

Artigu 27.ºKonstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste (KRDTL), hatete katak, Provedór Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) nu'udar órgaun independente ida ne'ebé iha kna'ar haree no buka hatán sidadaun sira nia kesar hasoru podér públiku sira, hodi haree loloos hahalok sira tuir duni lei no halo prevensaun no hahú prosesu tomak hodi haburas fali justisa.

Artigu 27.º nú. 2 husi KRDTL dehan katak sidadaun sira bele hato'o sira-nia kesar ba Provedór Direitus Umanus no Justisa nian kona-ba podér públiku sira-nia hahalok ka omisaun. Biar Provedór laiha kbiit atu hakotu-lia, nia bele hato'o rekomendasaun ba órgaun kompetente sira, no órgaun kompetente sira iha devér atu kopera ho Provedór. Hanesan iha artigu 27.º nú. 4 husi KRDTL knaar Provedór Direitus Umanus no Justisa ninian ne'e independente husi “meiu kbiit administrativu no jurisdisisionál nian” ne'ebé hakerek nanis iha Lei-Inan no lei sira seluk.

Bazeia ba artigu 3. ºHusi Lei nú.7/2004, 26 Maiu, ho mudansa ne'ebé introdús husi Lei nú. 8/2009, husi 15 Jullu (EPDHJ), Provedór Direitus Umanus no Justisa hala'o ninia funsaun sira iha ámbito atividade entidade públiku sira-nian, partikulármente Governunian, PNTL, servisu prizaun nian, no F-FDTL nian. Husi artigu 3.º nú. 3 EPDHJ nian, Provedór Direitus Umanus no Justisa nian, kura kuran sei hala'o investigasaun ba kesar sira-ne'ebé relevante ho asaun ka omisaun sira-ne'ebé hanesan:

- (a) La tuir ba lei ka ba regulamentu sira;
- (b) Laiharazaunbaze, la justu, opresivu no deskriminatóriu;
- (c) Inkompátivel ho entidade públiku ka órgaun sira-nia funsaun sira iha kna'ar komún;
- (d) Bazeadu iha erru lei nian ka avaliasaun arbitrária ida, erróneu ka sala ne'e hatene loloos husi faktu sira;
- (e) Husi kualkér forma ne'ebé irregulár no laiha justifikasaun.

Artigu 23.º husi EPDHJ nian hatete katak, Provedór Direitus Umanus no Justisa nia kompeténsia atu hala'ó investigasaun ba violasaun direitus Umanus liberdade no garantía fundamentál, abuzu poder, administrasaun la di'ak, ilegalidade, hatudu injustisa no haburas prosesu ekitativu. PDHJ iha devér ida legal atu mantein konfidensialidade ba informasaun ne'ebé sujeitu ba investigasaun, hanesan estabesele iha artigu 31.º husi EPDHJ.

Husi artigu 44.º nú.1 EPDHJ katak, ema sé de'it, inklui funsionáriu públiku sira, pesoál administrativu sira no titulár sira husi órgaun sivílka militar nian ruma, tenke hala'ó kooperasaun no fornesein formasaun hotu-hotu ne'ebé Provedór Direitus Umanus no Justisa nian husu bainhira nia hala'ó ninia knaar.

Parte C – Prosedimentu Internu

Provedór hanesan instituisaun ida ne'ebé asesível ba populasau tomak. Ho nune'e, ema ida bele hatama kesar ba Provedór tuir dalan oin-oin, hanesan mai pesoalmente iha Provedoria nasional no ninia representasaun rejional, hato'ó liu husi karta ka korreiu-eletróniku, telefone, ka hatama kesar mós iha kaixa kesar ne'ebé tau ona iha Postu Administrativu to Munisípiu tomak iha Timor-Leste. Provedoria iha Diresaun ida ne'ebé dedika ba prosesu simu kesar-DAP (Diresaun Asisténsia Públika) ne'ebé sei foti informasaun tomak husi kesar-nain no haruka ba iha Diresaun kompetente atu halo avaliasaun ba kesar karik tama ba violasaun Boa Governasaun.

Kesar hanesan base ba kazu dadauk ne'e hatama direktamente iha lora 19 fulan Feveiru no iha lora 3 fulan Marsu tinan 2020, DAP hatama kesar rua ba Diresaun Investigasaun atu prepara Relatóriu Avaliasaun Preliminár (RAP) atu fornese informasaun atu lideransa Provedoria nian bele halo avaliasaun preliminar.

Bazeia ba artigu 37.º EPDHJ nian, DAP halo rejistu ba iha kesar no Komité Jestaun Kesar, kompostu husi Provedór no AdjuntuProvedórrua, halo avaliasaun preliminar ba substánsia kesar tuir obrigasaun legal.

KJK ninia sesaun regular ne'ebé hala'ó iha lora 6 fulan Marsu no iha lora 29 fulan Maiu tinan 2020, deside atu foti asaun kle'an liu tán iha kazu rua ne'e no atu loke investigasaun ida ba Kazuho Númeru **C-1528 no C-1537/BG/2020**.

Parte D – Rezumu husi Kesar

Iha loron 19 fulan Fevereiru no loron 3 fulan Marsu tinan 2020, Kesar Nain (KN) hato'o kesar iha PDHJ liu husi Delegasaun Teritorial Same tanba la satisfeitu ho desizaun Diretora SSM (Servisu Saude Munisípiu) Manufahi halo transferénsia funsionáriu inklui KN iha Seksaun Ambulánsia ba fali SSI (Servisu Saude Internamentu) Postu Same la hó razaun fundamentu.

KN deskonfia katak transferénsia funsionáriu ne'e, tanba funsionáriu sira ejizi direitu ba kustu deslokasaun ka MOP (Movimentu Operasional Pesoa) tinan 2019 ne'ebé seidak selu, maske sira asina onalista pagamentu liu tinan ida iha finansas SSM Manufahi.

Tuir lia menon husi Diresaun Nasional Ambulánsia ba Diretor/a SSM sira atu la transfere funsionáriu ne'ebé hetan ona formasaun kona-ba servisu Ambulánsia nian, maibé Diretora SSM Manufahi uza nia podér hodi halo transferénsia funsionáriu inklui funsionáriu iha Seksaun Ambulánsiatuir nia hakarak.

Iha loron 12 fulan Fevereiru tinan 2020, KN hato'o karta ba Inspetur Jeral Gabinete Inspeasaun Fiskalizaasaun no Auditoria (GIFA) Ministériu Saude atu halo investigasaun ba Diretora SSM Manufahi, tanba deskonfia uza nia podér halo transferénsia funsionáriu liu-liu ba profesional saude (Enfermeiru no Parteira) no motorista.

KN hanesan Enfermeiru iha Seksaun Ambulánsiahala'o servisu tuir regras Ambulánsia, tanba servisu lor-loron mak foti pasiente (ema moras) ne'ebé kobre to'o iha Aldeia, Suku no Postu Administrativu hodi tula kareta ba ospital Same, ospital Referral Maubisse (HRM) no dala ruma to'o iha Hospital Nasional Guido Valadares (HNGV) atu hetan lalais atendimentu husi mediku sira.

Durante ne'e KN la halo sala ruma bainhira hala'o kna'ar iha Ambulánsia no ikus mai Diretora SSM Manufahi tenke halo transferénsia ba nia husi Seksaun Ambulánsia ba SSI (Servisu Saude Internamentu) Hospital Same.

KN mós kestiona kustu deslokasaun funsionáriu tinan 2019 ne'ebé ohin loron seidak selu, no Diretora ho responsavel finansas mós la fó informasaun klaru kona-ba data atu selu kustu deslokasaun. Responsavel finansas orienta fali funsionáriu sira ne'ebé halo ona deslokasaun munisípiu atu asina uluk lista

pagamentu, nune'e fasilita finansas halo relatóriu ba Ministériu Saúde, entaun funsionáriu sira ba asina hotu ona lista pagamentu no liu tinan ida ona, maibé nafatin seidak selu.

Tuir informasaun ne'ebé KN hetan katak iha funsionáriu balu mak simu ona sira nia kustu deslokasaun iha tinan 2019 inklui responsavel Seksaun Ambulánsia, maibé funsionáriu nain lima (5) iha Seksaun Ambulánsiarasik to'o ohin loron seidak simu kustu deslokasaun iha tinan 2019.

Iha loron 20 fulan Jullu tinan 2021, KN relata ba PDHJ katak nia kustu deslokasaun iha tinan 2019 no tinan 2020 Governu liu husi Ministériu Saúde aloka ona orsamentu mai iha SSM Manufahi hodi selu funsionáriu sira nia kustu deslokasaun iha tinan 2019 no tinan 2020 inklui mós KN nia kustu deslokasaun.

Parte E – Prosesu Investigasaun

E.1. Prosedimentu Jerál Investigasaun nian

Liu husi prosesu investigasaun Oficial Investigador kumpri ho artigu 41.º husi EPDHJ nian, no garante prosesu ne'ebé imparsiál no respeitu direitus umanus no liberdade husi parte sira ne'ebé relasiona ba kazu ne'e. Oficial Investigador prepara estratéjia investigasaun no hala'o investigasaun bazeia ba kesar no alegasaun ne'ebé mak formula iha kesar laran ne'e. Podér legal investigasaun Provedór ninian ne'ebé estabelese iha artigu 42.º husi EPDHJ mak:

- (a) Atu bolu ema ida atu marka prezensa iha nia oin, iha loron no oras no fatin ne'ebé Provedór determina;
- (b) Fó sai informasaun hotu-hotu ho loloos no momoos haktuir buat ne'ebé ema hatene;
- (c) Produz objetu ka artigu ruma, inklui dokumentu no rejistu sira, partikulármente hanesan dadus eletróniku, iha ema nia pose, vijilánsia ka kontrolu;
- (d) Fasilita ba Provedór Direitus Umanus no Justisa nian asesu, atu halo inspesaun no atu halo ezaminaun ba fatin, dokumentu, ekipamentu ka ativu ruma.

E.2. Rezumu Evidéncia no Entrevista

Durante prosesu investigasaun, investigador- PDHJ hala'o audiéncia ka entrevista ho:

- R1 iha loron 26-09-2020
- S1 iha loron 26-09-2020
- S2 iha loron 27-09-2020
- S3 iha loron 27-09-2020
- S4 iha loron 26-09-2020

E.2.1.Rezumu Deklarasaun:

(Parte relevante husi deklarasaun R)

R nu'udar Diretóra SSM (Servisu Saúde Munisípiu) Manufahi, katak iha razaun rua mak sai baze halo prosesu transferéncia servisu ba funsionáriu (Enfermeiru, Parteira no motorista) iha SSM Manufahi inklui iha Seksaun Ambuláncia. Transferéncia funsionáriu ne'e tanba iha nesesidade servisu nomós tanba haree sira servisu kleur ona iha fatin ida ne'ebé presiza duni halo mudansa ba sira husi seksaun ida ba seksaun seluk, Postu Saúde ida ba Postu Saude seluk.

Funsionáriu nain rua (Enfermeiru ida no motorista ida) iha Seksaun Ambuláncia mak hetan transferénsiaba fali SSI (Servisu Saúde Internamentu) ospital Same. Nune'e mós funsionáriu nain rua (Enfermeiru ida no motorista ida) husi SSI ospital Same mak mai fali iha Seksaun Ambuláncia. Funsionáriu sira ne'e troka malu de'it fatin no sira hotu iha experiéncia kona-ba servisu Ambuláncia nian. Transferéncia funsionáriu nain rua iha Ambuláncia tanba iha kesar husi comunidade liu-liu familia paciente kestiona atendimentu Ambuláncia nian. Konforme kesar ne'ebé iha, katak servisu Ambuláncia dala baraktarde foti paciente (ema moras) ba ospital, nune'e mós bainhira tula paciente motorista Ambuláncia halai kareta ho velocidade makas no halo tauk ema iha kareta laran. Nune'e mós tanba haree funsionáriu nain rua ne'e servisu iha Ambuláncia kuaze tinan Sanulu (10) ona no presiza muda duni sira ba fali fatin seluk, nune'e sira nafatin servisu ho profesional no presta prestasaun servisu liu husi atendimentu saúde públiku comunidade nian.

Lista funcionáriu (Enfermeiru, Parteira no motorista) iha SSM Manufahi ne'ebé hetan transferénsia mak iha tabela tuir mai;

No	Naran kompletu	Profisaun	Fati servisu Tuan	Fatin servisu Foun
1	Rolansios Doreteia Mau	Enfermeiru	SSI Same Internamentu	Seksaun Ambulánsia
2	Duarte da Cunha	Motorista	SSI Same Internamentu	Seksaun Ambulánsia
3	Andre da Silva Borges	Enfermeiru	Seksaun Ambulánsia	SSI Same (Internamentu)
4	Isidoro Tilman Amaral	Motorista	Seksaun Ambulánsia	SSI Same (Klinika Same)
5	Maria José Fernandes	Parteira	Postu Saúde Caicassa	Postu Saúde Ailora
6	Maria Peregrina	Parteira	Postu Saúde Ailora	Postu Saúde Dotik
7	Sebastião Esperito Santos	Medical Record	SSK Alas	SSI Same (Internamentu)

R informa katak transferénsia funcionáriu iha SSM Manufahi laiha ligasaun ho funcionáriu sira ejizi direitu kustu deslokasaunka MOP (Movimentu Operasional Pesoal). Kustu deslokasaun funcionáriu iha tinan 2019 ne'ebé seidauk selu tanba orsamentu Ministériu Saúde mak la to'o relasiona Governu sei utiliza DOT (Dotasaun Orsamentu Temporariu).

Hahu iha tinan 2018 kustu deslokasaun funcionáriu sira sempre selu tarde bainhira OJE (Orsamentu Jeral Estadu) la passa iha Parlamentu Nasional, no kustu deslokasaun sira ne'e hatama iha dividas. Atu nune'e Governu liu husi Ministériu Saúde preve orsamentu iha tinan 2019 hodi selu kustu deslokasaun tinan 2018, nomós kustu deslokasaun tinan 2019 selu fali ho orsamentu tinan 2020 nian.

Tuir informasaun husi finansas katak iha funcionáriu balu nia dokumentu deslokasaun dobru, entaun konsidera dokumentu ida de'it tuir lei ne'ebé iha atu hamosu erru bainhira selu kustu deslokasaun funcionáriusira nian. Dokumentu deslokasaun funcionáriu hotu tenke verifica didi'ak hafoin relata ba Ministériu Saúde atu prevee orsamentu iha tinan tuir mai hodi selu tuir leiba viajen lokál nian.

Funcionáriu sira iha SSM Manufahi liu-liu ba Doutor, Enfermeiru no Parteira sira ne'ebé hala'o servisu liu oras normal lei Funsau Publikianian, sira la hetan osan

extra (over time) tanba sira hetan ona rejime espesial. Funsionáriu sira ne'ebé servisu ho natureza administrativu mak hetan osan extra (over time) kuandu sira haloservisu liu oras normal (oras 8 loron ida) tuir lei funsaun publika hatete.

(Parte relevante husi deklarasaun S1)

S1 nu'udar responsavel finansas SSM Manufahi, katak nia sempre fó informasaun ba responsavel seksaun sira bainhira iha enkontru, nomós ba funsionáriu sira ne'ebé mai konfirma iha finansas kona-ba kustu deslokasaun tinan 2019 ne'ebé seidauk selu tanba orsamentu Ministériu Saúde mak la to'o relasiona Governu uza DOT (Dotasaun Orsamentu Temporariu). Kustu deslokasaun refere, finansas hatama iha dividas no Governu liu husi Ministériu Saúde sei prevee orsamentu tinan tuir mai hodi selu funsionáriu sira nia kustu deslokasaun ne'ebé seidauk selu.

Funsionáriu balu simu esplikaun husi finansasnobalula simu inklui KN ho razaun sira hala'o ona servisu iha terrenu. Dokumentus deslokasaun funsionáriu sira hotu-hotu hetan verifikaun husi finansas no hetan katakiha funsionáriu balu iha Seksaun Ambulánsiania dokumentus deslokasaun dobru. Finansas informa fali ba responsavel Ambulánsia no nia konkorda ho finansas atu hasai hotu dokumentus deslokasaun funsionáriu Ambulánsia ne'ebé konsidera dobru, no hatama de'it dokumentus ne'ebé loos tuir lei.

Parte finansas konsidera dokumentus deslokasaun ida de'it husi dokumentus ne'ebé dobru. Tuir lei viajen lokal katak funsionáriu halo viajen ba munisípiu no fila kedas konsidera loron sorin ho kustu US\$20 (Dolar Amerikanu Rua Nulu). Funsionáriu sira iha Seksaun Ambulánsia halo deslokasaun liu dala ida iha loron ida maibé sempre sirafila kedas mai Same no nia kustu mak US\$20.

Kustu deslokasaun funsionáriu sira iha tinan 2018liu-liu iha trimestral IV (Outobru–Dezemburu) selu fali ho orsamentu tinan 2019, nune'e mós kustu deslokasaun funsionáriu tinan 2019 iha trimester IV (Outobru–Dezemburu) selu fali ho orsamentu tinan 2020tanba hahu iha tinan 2018 Governu utiliza DOT.

Funsionáriu sira liu-liu iha Seksaun Ambulánsiane'ebé nia kustu deslokasaun iha tinan 2019 seidauk selu mak iha tabela tuir mai ne'e;

No	Naran Kompletu	Profizaun	Kustu Deslokasaun
1	Augusto Amaral	Enfermeiru/Koordenador Ambulánsia	US\$1,240.00
2	Andre da Silva Borges	Enfermeiru	US\$360.00
3	Isidoro Tilman Amaral	Motorista	US\$320.00
4	Ganizio da Costa	Enfermeiru	US\$440.00
5	Mateus Noronha	Motorista	US\$680.00
			US\$3,040.00

(Parte relevante husi deklarasaun S2)

S2 nu'udar official finansas SSM Manufahi, katak tuir Diploma Ministérial nú. 01/MS/VIGC/2017 regulamentu internu ezekusaun orsamentu Ministériu Saúde tinan fiskal 2017, hakerek iha artigu 9 alinea f kona-ba pagamentu kustu viajen lokal ba pesoal sira ne'ebé servisu iha Unidade Ambulánsia lora ida dala ida de'it maske halao mobilizasaun liu dala ida iha lora ida.

Tuir orientasaun husi R ba finansas atu verifikahotu dokumentus deslokasaun funsionáriu sira liu-liu funsionáriu sira iha Ambulánsia ne'ebé halo deslokasaun barak liu kompara ho funsionáriu iha seksaun seluk. Kuandu finansas verifika hotu dokumentus deslokasaun ne'e detekta katak, iha duni funsionáriu balu husi Ambulánsia nia dokumentu deslokasaun mak dobru.

Iha lora ida nia lara Enfermeiru nain rua no motorista nain rua mak lora pasiente (ema moras) ba Hospital Referral Maubesi kontrariu ho orariu pikete iha Ambulánsia katak orariu pikete funsionáriu nain rua (Enfermeiru ida no motorista ida) mak piket hamutuk no sira mak lora pasiente ba Hospital Referral Maubessi. Momentu ne'eba responsavel Ambulánsia aseita hasai dokumentu deslokasaun ne'ebé konsidera dobru, KN rejenta hasai nia dokumentus ne'ebé dobru no halo fali deklarasaun hodi justifikania dokumentu dobru ne'e.

Pagamentu kustu deslokasaun funsionáriu sira selu tarde hahú keda iha tinan 2018 tanba MinistériuSaúde nia orsamentu la to'o atu selu hotu relasiona Governu utiliza DOT (Dotasaun Orsamentu Temporariu). Tan ne'e kustu deslokasaun ne'ebé seidauk selu finansas hatama iha dividas no Governu liu husi

Ministériu Saúde sei prevee orsamentu iha tinan 2020 hodi selu kustu deslokasaun funsionáriu iha tinan 2019 .

Iha loron 4 fulan Dezembru tinan 2020, Ministériu Saúde aloka ona orsamentu mai iha SSM Manufahi hodi selu hotu kustu deslokasaun funsionáriu sira iha 2019 no tinan 2020 ne'ebé selu tarde.

(Parte relevante husi deklarasaun S3)

S3 nu'udar responsavel Ambulánsia katak transferénsia funsionáriu iha SSM Manufahi inklui iha Ambulánsia kompeténsia R nian nu'udar Diretóra SSM Manufahi. Iha enkontru Diretóra sempre hatete katak iha tempu badak sei halo transferénsia funsionáriu, tanba ne'e iha tinan 2020 funsionáriu nain rua (Enfermeiru ida no motorista ida) iha Ambulánsia hetan transferénsia ba fali SSI (Servisu Saúde Internamentu) ospitáal Same.

Nune'e mós funsionáriu nain rua (Enfermeiru ida no motorista ida) husi SSI ospitál Same mai fali Ambulánsia, funsionáriu nain rua ne'e uluk mós servisu iha Ambulánsia mak muda ba SSI Hospital Same, sira mós iha experiensia kona-ba servisu Ambulánsia tanba hetan mós formasaun.

Kustu deslokasaun funsionáriu sira iha tinan 2019 inklui funsionáriu sira iha Ambulánsia mós seidak selu tanba osamentu Ministériu Saúde mak la to'o, no kustu deslokasaun ne'e hatama ona iha dividas no Governu liu husi Ministériu Saúde sei buka osan hodi selu bainhira OJE (Orsamentu Jeral Estadu) tinan 2020 la'o normal ona.

S3 aseita ho finansas atu hasai hotu dokumentus deslokasaun funsionáriu iha Ambulánsia ne'ebe konsidera dobru, maibe hatama deit dokumentus ne'ebé los tuir lei. Iha Ambulánsia sempre halo dokumentus deslokasaun ba kada pasiente (ema moras) ne'ebé Enfermeiru no motorista refere ba Hospital Referral Maubesi (HRM) hanesan evidénsia hodi justifika katak ihaloron ne'e sira lori duni pasiente ba HRM.

Enfermeiru no motorista loron ida bele lori pasiente liu ema nain rua ba HRM, maibé laiha intensaun halo dokumentus deslokasaun dobru hodi hetan fali osan.

Iha loron 4 fulan Dezembru tinan 2020, Ministériu Saúde koloka ona orsamentu mai iha SSM Manufahi hodi selu hotu kustu deslokasaun funsionáriu sira iha 2019 no tinan 2020.

Iha loron 12 Agostu tinan 2021, S4 informa ba PDHJ katak nia kustu deslokasaun iha tinan 2019 no tinan 2020 Ministériu Saúde liu husi SSM Manufahi selu hotu ona iha loron 4 fulan Dezembru tinan 2020.

(Parte relevante husi deklarasaun S4)

Hahu iha tinan 2010 S4 servisu iha Ambulánsia no durante ne'e hala'o nia knaar tuir orientasaun superior sira nianiha Ambulánsiahodi tula pasiente (ema moras) ba Ospital Referral Maubessi (ORM) nomós ba Hospital Nasional Guido Valadares (HNGV). S4 rejêta informasaun husi comunidade balu liu-liu família pasiente ba R nu'udar Diretóra SSM Manufahi, katak nia tula pasiente halai kareta ho velocidade makas no halo tauk ema iha kareta laran.

Kareta Ambulánsia bainhira tula pasiente sira sempre halai tuir regras ne'ebé iha, katak pasiente ho konsidera grave (pasiente ne'ebé ran sai tanba trafiku, inan sira tur ahí) mak kareta presiza halai ho velocidade makas atu to'o lalais ospital, nune'e pasiente hetan atendimentu husi médiku no salva sira nia vida. Dala barak família pasiente sira kompara fali kareta Ambulánsia ho Bus no Anguna, tanba sira la toman sae kareta Ambulánsia.

Hanesan funsionáriu púbiku nia kumpre no simu desizaun husi superior ierárkiku inklui desizaun husi R hodi transfere nia husi Ambulánsia ba Internamentu Hospital Same iha tinan 2020.

Kustu deslokasaun funsionáriu iha tinan 2019 seidauk selu inklui S4 nian, no tuir informasaun husi finansas katak kustu deslokasaun ne'e sei selu iha tinan 2020. Tan ne'e nia hein deit bainhira mak finansas SSM Manufahi bolu nia atu simu nia kustu deslokasaun iha tinan 2019.

E.2.2. Rezumu Evidensia Dokumental ka Fiziku:

Durante prosesu investigasaun Oficial Investigador rekolla evidénsia dokumental ka fiziku husi respondente no sasin sira mak hanesan tuir mai ne'e:

- 1) Funsionáriu nain 4 (Enfermeiru2 no Motorista 2) halo deslokasaun ba munisípiu ho data hanesan (19 Janeiru tinan 2019) kontrariu ho orariu piketeiha Ambulánsia.
- 2) Lista kustu deslokasaun funsionáriu sira tinan 2019 ne'ebé seidauk selu
- 3) Lista kustu deslokasaun funsionáriu iha tinan 2020 ne'ebé seidauk selu
- 4) Karta despaxu transferénsia funsionáriu (Enfermeiru, Parteira no motorista) iha SSM Manufahi tinan 2020.

Parte F – Faktu ne'ebé Hetan Análize

F.1. Investigador PDHJ nian hala'o prosesu investigasaun durante períodu 29-05-2020 to'o 28-09-2020relasiona ba alegasaun husi kesar. Hanesan rezultadu husi investigasaun Provedor estabelese faktu hanesan tuir mai:

- 1) Loos duni Enfermeiru nomotorista iha Ambulánsiane'ebé pikete hamutuk halo deslokasaun hodi refere paciente ba Hospital Referral Maubessi liu dala ida iha loron ida.
- 2) Loos duni kustu deslokasaun funsionáriu iha tinan 2019 seidauk selu hotu tanba orsamentu Ministériu Saúde la to'o relasiona Governu uza hela DOT (Dotasaun Orsamentu Temporáriu).
- 3) Loos duni iha tinan 2020 Diretora SSM Manufahi halo transferénsia funsionáriu (Enfermeiru no motorista) iha Ambulánsia
- 4) Loos duni iha loron 4 fulan Dezembru tinan 2020, Ministériu Saúde aloka ona orsamentu mai iha SSM Manufahi hodi selu hotu kustu deslokasaun funsionáriu sira iha tinan 2019 no tinan 2020 inklui kustu deslokasaun KN nia iha tinan 2019 no tinan 2020.

Parte G – Violasaun no Lejizlasaun Nasionál ne'ebé Relevante

Bazeia ba foku husi investigasaun iha kazu ida-ne'e, PDHJ hala'o investigasaun relasiona aktus administrativu ba violasaun VBG rua (2) ;Administrasaun la di'ak sub kategoria laiha informasaun suficiente inklui laiha transparénsia (VBG1) relasiona pagamentu ba kustu deslokasaun funsionáriu sira iha tinan 2019, no Sees

podér sub kategoria uza funsaun públika ba interese privadu (VBG2) relasiona transferénsia funsionáriu sira iha SSM Manufahi tinan 2020.

Bainhira analiza violasaun ida ne'e ba kazu sujeitu ba investigasaun ida ne'e PDHJ hare'e lejjzlasaun ne'ebé relevantes mak hanesan tuir mai ne'e:

- Kona-ba atrazu ba pagamentu ba kustu deslokasaun tanba momentu ne'ebá aplika hela rejime doudesimál, bazeia ba Lei n.º 13/2009, 21 Outubru, kona-ba Orsamentu no Jestaun Finanseira, iha artigu 31.º (Rejime doudesimál) estabese katak wainhira laiha vijénsia ba Orsamentu Jerál Estadu (OJE) nian iha inísiu ba tinan finanseiru nian mak Governu bele rekore ba dotasaun orsamentál temporária. Faktu hatudu katak iha inísiu tinan 2019, Governu implementa hela rejime doudesimál hodi ezejuta programa sira bazeia ba Dekretu-Governu n.º 1/2019, 16 Janeiru, nune'e mak estabese iha nia artigu 7.º kona-ba integrasaun despezas hodi prevee katak operasaun ba despezas ne'ebé ezejutada ona iha rejime ne'e sei integra ba OJE 2019.
- Kona-ba Diretora SSM halo transferénsia ba funsionáriu sira husi postu ida ba postu seluk, bazeia ba ninia kompeténsia funsionál ordináriu previstu iha artigu 8 n.º 2 al. f) katak kompete ba kargus diresaun sira hodi pratika aktus nesésáriu ba funsionamentu, liuliu iha ámbitu ba jestaun rekursus umanus, finanseirus, materiais no patrimoniais. Purtantu, kabe ba nia kompeténsia atu halo transferénsia ida ne'e, maibé la taka dalan ba funsionáriu afetadus hodi halo rekursu karik entende iha iregularidade husi desizaun refere.
- Aleinde ne'e, Diploma Ministeriál Konjuntu Nº 6/2018, 21 Marsu kona-ba Orgánika ba Servisus Munisipaisba Saúde define iha artigu 9.º 1 alínea a subalínea iv) mak estabese mós kompeténsia Diretora SSM hodi diriji no supervizona jestaun ba rekursus umanus ne'ebé afeta ba servisu munisipál ba saúde tuir lejjzlasaun sira iha vigor no tuir orientasaun sira husi Administradór Munisipál ka Prezidente Autoridade Munisipál.

- Funsionáriu Estadu hotu-hotu tenke respeita nafatin sira nia devér jerál no espezial sira ne'ebé estabesidu iha Estatutu Funsun Públika, liliu ba iha kazu ne'emak respeita devér jerál iha artigu 40 pontu 1 katak, funsionáriu públiku no ajente administrasaun públika mak atua atu hametin comunidade nia fiar ba hahalok administrasaun públika nian, no iha artigu 41.º pontu c) katak devér espezial funsionáriu públiku no ajente administrasaun públika mak hala'o kna'ar sira ho lais-mamar, la halis liu ba ema ida, professional no ho hahalok di'ak.

Parte H – Konkluzan

Bazeia ba faktu ne'ebé hetan liu husi prosesu investigasaun no análise husi aspektu legál relevante, Provedor konklui katak, Administrasaun la di'ak sub kategoria laiha informasaun suficiente inklui laiha transparénsia (VBG1), no Sees podér sub kategoria uza funsaun públika ba interese privadu (VBG2) la akontese, tanba R la komete aktus VBG 1 no VBG2 ne'ebé mensiona iha leten.

Transferénsia funsionáriu iha SSM Manufahi ne'e kompeténsia R nu'udar superior maximu iha SSM Manufahi, konforme Diploma Ministerial Konjuntu N° 6/2018, 21 Marsu kona-ba Orgánika ba Servisus Munisipais ba Saúde, no prosesu pagamentu tarde ba kustu deslokasaun funsionáriu sira iha tinan 2019 tanba orsamentu Ministériu Saúde mak la to'o atu selu hotu relasiona Governu utiliza DOT (Dotasaun Orsamentu Temporariu).

Iha loron 4 fulan Dezembru tinan 2020, Ministériu Saude aloka ona orsamentu ba SSM Manufahi hodi selu hotu kustu deslokasaun funsionáriu sira iha 2019 no tinan 2020.

Parte I – Sujestaun ba Promosaun no Prevensaun

Maski rezultadu investigasaun hatudu, katak R la halo violasaun ba iha kategoria prinsipiu Governasaun Di'ak, Provedor hanoin katak bele uza relatóriu ida-ne'e nu'udar oportunidade importante atu halo diálogu ho instituisaun relevante. Liu husi investigasaun ida ne'e, PDHJ bele hetan informasaun kle'an kona-ba

prosedimentu, sistema internál ka prátika husi instituisaun públiku no hakarak fahe PDHJ ninia opiniaun kona-ba mekanizmu ka asaun ne'ebé bele hala'o atu bele hametin liután Governasaun Di'ak no Direitus Umanus iha Timor-Leste. Ho nune'e bazeia ba diálogu, Provedor hakarak fó sujestaun sira tuir mai ne'e:

- 1) Provedor sujere ba Administrador Munisípiu Manufahi, atu kria mekanizmu no sistema kontrolu ne'ebé efektivu hodi kontrola dokumentus deslokasaun funsionáriu ne'ebé dobru hanesan iha SSM Manufahi, tan ne'e presiza halo diseminasaun kona-ba regras ne'ebé regula viajen lokal ba funsionáriu sira atu hatene no kompriende.
- 2) Provedor sujere ba Administrador Munisípiu Manufahi, atu fó orientasaun ba Diretór/a sira hotu, iha futuru tenke fó informasaun (karta transferénsia) ba funsionáriu sira ne'ebé hetan transferénsia husi fatin ida ba fatin seluk fulan ida antes.

Dili, 30/03 / 2021



Jesuina Maria Ferreira Gomes, MPA
Provedora



V GOVERNO CONSTITUCIONAL
Ministério da Saúde
Servicos Saude Distrito Manu-Fahi

Ref. No. : 173/SDS-MF/ Adm.1 / V /2014

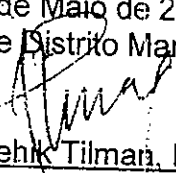
Hato'o Ba : Sr. Isidoro Tilman Amaral.

Assuntu : Transferencia de Servicos

Ho respeito,

Bazeia ba Desizaun Director Saude Distrito Manufahi haktuir katak Servicos Administrasaun Saude Distrito Manufahi implementa Desizaun Director, hodi halo transferencia de Servicos ba Sr. Isidoro Tilman Amaral. Profesaun Assistente Tecnico Administrasaun, Grau G, atu halao Knar iha servicos foun hanesan Draiver / Motorista hodi fo Apoio de Servicos ba iha Servicos Ambulancia em Geral, iha Internamento Same Villa, Tranferencia nebe halao Bazeia ba Dekreto Lei No. 8/2004 de Junho Artigo 31. No 1. Haktuir katak transferencia halao husi ulun bo'ot bele nomeia funsionaris ida husi fatin serbisu ida ba fali fatin serbisu seluk nebe soi kategoria no kareira hanesan, ka soi kareira oin seluk, maibe knar nebe atu halao hanesan deit eh besik hanesan, nomos rekezito kona-ba abilitasaun literaria sira hanesan deit.

Maka ne'e deit ba ita bo'ot nia komprensaun no servicos hamutuk lahaluha ami hato'o obrigado wain.

Same, 05 de Maio de 2014
Director Saude Distrito Manu-Fahi

(Teofilo Julio Kehik Tilman, Lic. Sp.)

Kopia ba:

1. Sr. Director Servicos Saude Distrito Manufahi
2. Sr. Adjunto Director Servicos Saude Distrito Manufahi
3. Sr. Official Administrsaun Servicos Saude Distrito Manufahi
4. Sr. Chefe Centro da Saude Same Villa.
5. Arkivo.

Job. Discripsaun :

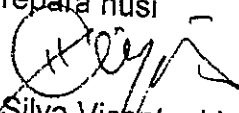
Responsavel : Chefe Centro da Saude Same Villa.

Implementação : Sr. Isidoro Tilman Amaral.

Discripsaun :


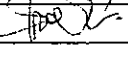
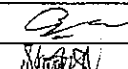
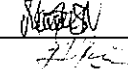
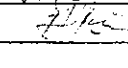
1. Atu ajuda servicos Ambulancia hodi fo apoio ba iha Actividades ambulancia nebe iha Servicos Saude Distrito Manufahi eziste.
2. Atu ba tula moras iha nivel Aldeia, Suco, no Sub-Distrito Same nebe iha partencia Centro Saude Same nia toma konta.
3. Atu tula moras husi Centro Saude Same Parte Internamento, Maternidade hodi ba iha Hospital maubise, no evacua moras grave ba iha airoporto Ailuli.
4. Atu stanbai iha oras piket kalan no oras piket loron.
5. Durante oras piket kalan no piket loron save kareta no kareta husu atu responsabiliza.
6. Manutenção kareta husu atu koidadu kareta depois de fila husi tula moras husu atu cross chek kondisaun kareta no fasi halo mos.
7. Antes atu tula moras cross check kondisaun kareta: Roda, travaoun, mina, oli, no sst.
8. Halai kareta ho kondisaun tula pasiente grave, halai ho kondisaun kalma atu salva ema nia vida, e loke ahi sirine.
9. Iha tempu tula pasiente husu atu labele fuma sigaru no hemu tua alcohol e kondisaun tengki fi'it stabil.
10. Iha tempo tula moras pazaseros iha karteia laran ema nain ha'at (4) : Sopir 1, Parteira ou Enfermeiro 1, Ema moras 1, ema ida 1, atu hein moras.
11. Halo mo'os servicos seluk nebe chefe Centro Saude orienta no Adjunto Saude, ikus liu Directo Servicos Saude Distrito Manufahi haruka.

Prepara husi


(Florindo da Silva Vicente, Lic.SP)
Adjunto Servicos Saude Distrito Manufahi

Lista Rekap Viagen Lokais ba actividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi

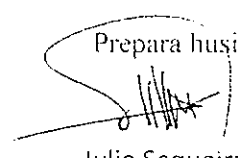
Janeiro 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	U\$		Loron	U\$			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Andre da Silva Borges	6	\$ 20.00	\$ 120.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 200.00	
2	Augusto Amaral	13	\$ 20.00	\$ 260.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 260.00	
3	Izodoro Tilman	6	\$ 20.00	\$ 120.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 200.00	
4	Canizio da Costa	3	\$ 20.00	\$ 60.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 60.00	
5	Mateus Noronha	6	\$ 20.00	\$ 120.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 160.00	
6	Duarte da Cunha	3	\$ 20.00	\$ 60.00	3	\$ 40.00	\$ 120.00	\$ 180.00	
7			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
8			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
9			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
10			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
11			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
12			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
13			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,060.00	\$ (1,060.00)

Verifika husi
Official Financas SSM Manufahi


Antonino Corte Real

Prepara husi :


Julio Sequeira
Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
Diretora SMS Manufahi

Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
Chefe Dep. Progra. SSM-Mf

Lista Rekapen Viagen Lokais ba actividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi
 Fevereiro 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	US		Loron	US			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Leonardo Doutel Sarmiento	12	\$ 20.00	\$ 240.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 240.00	
2	Augusto Amaral	10	\$ 20.00	\$ 200.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 240.00	
3	Canizio da Costa	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
4	Mateus Noronha	10	\$ 20.00	\$ 200.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 240.00	
5	Duarte da Cunha	11	\$ 20.00	\$ 220.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 220.00	
6	Agapito de Jesus	3	\$ 20.00	\$ 60.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 60.00	
7	Roland Sius Mau	3	\$ 20.00	\$ 60.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 60.00	
8	Rosalia Juela	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
9			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
10			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
11			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
12			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
13			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,100.00	

Verifika husi
 Official Financas SSM Manufahi

Antonino Corte Real

Prepara husi :

Julio Sequeira
 Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
 Diretora SMS Manufahi










Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
 Chefe Dep. Progra. SSM-Mf

Lista Rekapan Viagen Lokais ba actividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi

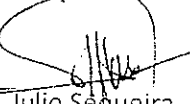
Marco 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	U\$		Loron	U\$			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Leonardo Doutel Sarmento	5	\$ 20.00	\$ 100.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 180.00	
2	Augusto Amaral	12	\$ 20.00	\$ 240.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 280.00	
3	Canizio da Costa	5	\$ 20.00	\$ 100.00	3	\$ 40.00	\$ 120.00	\$ 220.00	
4	Mateus Noronha	6	\$ 20.00	\$ 120.00	3	\$ 40.00	\$ 120.00	\$ 240.00	
5	Duarte da Cunha	6	\$ 20.00	\$ 120.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 200.00	
6	Justa Pereira		\$ 20.00	\$ -	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 80.00	
7	Rosalia Imaculada	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
8	Rosalia Juela		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
9	Agapito de Jesus	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
10			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
11			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
12			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
13			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,280.00	\$ (1,280.00)

Verifika husi
Official Financas SSM Manufahi


Antonino Corte Real

Prepara husi :


Julio Sequeira
Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
Diretora SMS Manufahi

Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
Chefe Dep. Progra. SSM-MF

Lista Rekapen Viagen Lokais ba actividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi

Abril 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	US		Loron	US			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Leonardo Doutel Sarmento	10	\$ 20.00	\$ 160.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 160.00	
2	Augusto Amaral	8	\$ 20.00	\$ 160.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 160.00	
3	Canizio da Costa	6	\$ 20.00	\$ 120.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 200.00	
4	Mateus Noronha	7	\$ 20.00	\$ 140.00	3	\$ 40.00	\$ 120.00	\$ 260.00	
5	Duarte da Cunha	7	\$ 20.00	\$ 140.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 220.00	
6	Justa Pereira		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
7	Rosalia Imaculada	2	\$ 20.00	\$ 40.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 40.00	
8	Rosalia Juela		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
9	Agapito de Jesus		\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
10	Estevao C. Leong	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
11	Mario da Costa Mendes	1	\$ 20.00	\$ 20.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 100.00	
12	Rolansiu M	2	\$ 20.00	\$ 40.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 40.00	
13	Flaviana Pereira Afonso		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,320.00	\$ (1,320.00)

Verifika husi
Official Financas SSM Manufahi

Antonino Corte Real

Prepara husi :

Julio Sequeira
Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
Diretora SMS Manufahi

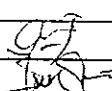
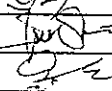
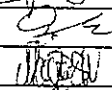

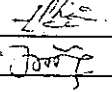
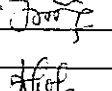
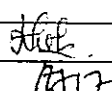
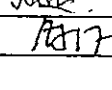
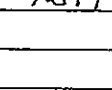
Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
Chefe Dep. Progra. SSM-Mf

Lista Rekapam Viagen Lokais ba atividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi

Maio 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	U\$		Loron	US			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Leonardo Doutel Sarmento	5	\$ 20.00	\$ 140.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 180.00	
2	Augusto Amaral	7	\$ 20.00	\$ 140.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 220.00	
3	Canizio da Costa	3	\$ 20.00	\$ 60.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 60.00	
4	Mateus Noronha	7	\$ 20.00	\$ 140.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 220.00	
5	Duarte da Cunha	4	\$ 20.00	\$ 80.00	5	\$ 40.00	\$ 200.00	\$ 280.00	
6	Justa Pereira	2	\$ 20.00	\$ 40.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 120.00	
7	Rosalia Imaculada		\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
8	Rosalia Juela		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
9	Agapito de Jesus	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
10	Joao de Deus Alves		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
11	Mario da Costa Mendes		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
12	Rolansiu M	1	\$ 20.00	\$ 20.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 60.00	
13	Flaviana Pereira Afonso		\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,280.00	

Verifika husi
Official Financas SSM Manufahi


Antonino Corte Real

Prepara husi :


Julio Sequeira
Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
Diretora SMS Manufahi

Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
Chefe Dep. Progra. SSM-Mf

Lista Rekapam Viagen Lokais ba actividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi
Junho 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	U\$		Loron	U\$			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Leonardo D Sarmiento	6	\$ 20.00	\$ 120.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 200.00	
2	Duarte da Cunha	5	\$ 20.00	\$ 100.00	5	\$ 40.00	\$ 200.00	\$ 300.00	
3	Mateus Noronha	7	\$ 20.00	\$ 140.00	3	\$ 40.00	\$ 120.00	\$ 260.00	
4	Canizio da Costa	5	\$ 20.00	\$ 100.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 140.00	
5	Augusto Amaral	10	\$ 20.00	\$ 200.00	3	\$ 40.00	\$ 120.00	\$ 320.00	
6	Andre da Silva Borges	1	\$ 20.00	\$ 20.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 60.00	
7	Felipe C.M. d. S. Belo		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
8	Procopio da Silva		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
9	Mario da Costa Mendes		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
10			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
11			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
12			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
13			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,400.00	

Verifika husi
Official Financas SSM Manufahi

Antonio Corte Real

Prepara husi :

Julio Sequeira
Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
Diretora SMS Manufahi


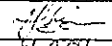


Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
Chefe Dep. Progra. SSM-Mf

Lista Rekapen Viagen Lokais ba actividades refere Pasiente(Ambulanci) iha Municipio Manufahi


Julho 2020

NO	Naran	Maubeci/.....		Sub.Total	Dili/.....		Sub. Total	Grand Total	Assinatura
		Loron	US		Loron	US			
		a	b	c = a.b	d	e	f = d.e	g = c+f	
1	Augusto Amaral	6	\$ 20.00	\$ 120.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 200.00	
2	Leonardo D Sarmiento	8	\$ 20.00	\$ 160.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 200.00	
3	Canizio da Costa	9	\$ 20.00	\$ 180.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 260.00	
4	Duarte da Cunha	3	\$ 20.00	\$ 60.00	7	\$ 40.00	\$ 280.00	\$ 340.00	
5	Mateus Noronha	7	\$ 20.00	\$ 140.00	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 180.00	
6	Rosalia Juela	1	\$ 20.00	\$ 20.00	2	\$ 40.00	\$ 80.00	\$ 100.00	
7	Saturnina Soares		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
8	Agapito de Jesus	1	\$ 20.00	\$ 20.00		\$ 40.00	\$ -	\$ 20.00	
9	Pascual F. dos Santos		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
10	Mario da Costa Mendes		\$ 20.00	\$ -	1	\$ 40.00	\$ 40.00	\$ 40.00	
11			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
12			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
13			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
14			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
15			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
16			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
17			\$ 20.00	\$ -		\$ 60.00	\$ -	\$ -	
18			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
19			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
20			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
21			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
22			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
23			\$ 20.00	\$ -		\$ 40.00	\$ -	\$ -	
Grand Total								\$ 1,420.00	

Verifika husi
Official Financas SSM Manufahi


Antonino Corte Real

Prepara husi :

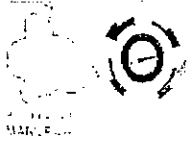

Julio Sequeira
Tezoreiro SMS Manufahi

Aprova husi:
Diretora SMS Manufahi

Florencia Corte Real Tilman, Lic. SP

Certifica husi :

Orlando Martins, Lic.SP
Chefe Dep. Progra. SSM-Mf



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DA SAÚDE
SERVIÇO MUNICIPAL DE SAÚDE MANUFAHI



No.Ref. : 60 / ADM. / SMS - MF. / Sek. RU. / RFS. / 1 / 2020

Hato' o ba : Sr. / a. Isidoro Tilman Amaral

Asuntu : Rekolokasaun Fatin Servisu

Ho respeita;

Bazeia ba Dezempenhu Servisu Funsionariu no nesesidades kada faseidade Saude ne'ebe ejiji atendentu rapidu ba comunidade maka Diretora Servisu Munisipal de Saude Manufahi foti desizaun iha data 3 Janeiro 2020 hodi halo rekolokasaun fatin de Servisu ba Funsionariu ho naran iha tabela kraik ne'e:

No	Naran Kumpletu	Sexu	Job	Fatin Servisu Tuan	Fatin Servisu Foun	Data hahu Servisu
1	Rolansios Doroteia Mau	M	D III Enfermajen	SSI Same (Internamentu)	Seksaun Ambulancia	1/ 02 / 2020
2	Duarte da Cunha	M	Motorista	SSI same	Seksaun Ambulancia	1/ 02 / 2020
3	Andre da Silva Borges	M	D III Enfermajen	Seksaun Ambulancia	SSI Same (Internamentu)	1/ 02 / 2020
✓ 4	Isidoro Tilman Amaral	M	Motorista	Seksaun Ambulancia	SSI Same (Klinik Same)	1/ 02 / 2020
5	Maria Jose Fernandes	F	Parteira D III	PS Caicassa	PS AILORA	1/ 02 / 2020
6	Maria Peregrina	F	Parteira D III	PS Ailora	PS Dotik	1/ 02 / 2020
7	Sebastiao do Esperito Santos	M	Medical Record	SSK Alas	SSI Same (Internamentu)	1/ 02 / 2020



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DA SAÚDE
SERVIÇO MUNICIPAL DE SAÚDE MANUFAHI



No.Ref. : 60 / ADM. / SMS - MF. / Sek. RU. / RFS. / 1 / 2020

Hato'oba : Sr. / a. Andre da Silva Borges

Asuntu : Rekolokasaun Fatin Servisu

Ho respeita;

Bazeia ba Dezempenhu Servisu Funsionariu no nesesidades kada fasecidade Saude ne'ebe ejiji atendementu rapidu ba comunidade maka Diretora Servisu Munisipal de Saude Manufahi foti desizaun iha data 3 Janeiro 2020 hodi halo rekolokasaun fatin de Servisu ba Funsionariu ho naran iha tabela kraik ne'e:

No	Naran Kumpletu	Sexu	Job	Fatin Servisu Tuan	Fatin Servisu Foun	Data hahu Servisu
1	Rolansios Doroteia Mau	M	D III Enfermajen	SSI Same (Internamentu)	Seksaun Ambulancia	1/02/2020
2	Duarte da Cunha	M	Motorista	SSI same	Seksaun Ambulancia	1/02/2020
3	Andre da Silva Borges	M	D III Enfermajen	Seksaun Ambulancia	SSI Same (Internamentu)	1/02/2020
4	Isidoro Tilman Amaral	M	Motorista	Seksaun Ambulancia	SSI Same (Klinik Same)	1/02/2020
5	Maria Jose Fernandes	F	Parteira D III	PS Caicassa	PS AILORA	1/02/2020
6	Maria Peregrina	F	Parteira D III	PS Ailora	PS Dotik	1/02/2020
7	Sebastiao do Esperito Santos	M	Medical Record	SSK Alas	SSI Same (Internamentu)	1/02/2020

Husu ba Funsionariu hirak ne'ebe naran temin ona iha tabela leten, komesa data 3 Febreiru 2020 tenke apreženta an ona iha ida – idak nia fatin Servisu foun, no husu ba funsionariu refere atu exekuta desizaun ne'e ho didiak, lolos no lalais, tamba lista prezensa sei konsidera deit iha fatin ne'ebe ita bo'ot sira rekoloka ba.

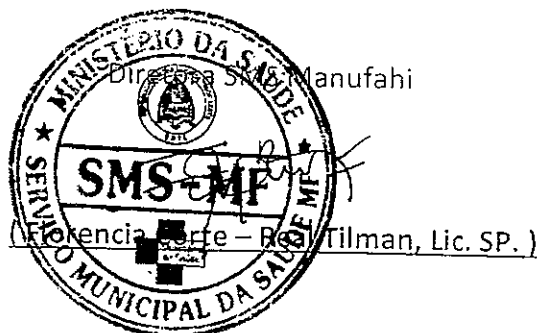
Maka ne'e deit karta rekolokasaun fatin Servisu ami hato'o, ba atensaun no koperasaun obrigadu wain .

Visto Pelo :

Manufahi, 20 Janeiru 2020

Administrador Munisipiu Manufahi

(Dr. Afantes Isaac Sarmiento)



Kopia Karta Ne'e ba :

1. Ex^{mu}. Administrador Munisipiu Manufahi
2. Ex^{ma}. Diretora Nasional Rekursu Umanus
3. Ex^{mu}. Diretor Nasional DNSHE
4. Ex^{mu} Administrador Postu Same
5. Ex^{mu} Administrador Postu Alas
6. Ex^{mu} Administrador Postu Fatuberliu
7. Ex^{mu} Sr. Manuel da Costa Ferreira, Xefe Sentru Saude Internamentu Same
8. Ex^{mu} Sr. Jose Martins da Costa, Xefe Sentru Saude Alas
9. Ex^{mu} Sr. Igidio Soares, Xefe Sentru Saude Fatuberliu
10. Arkivu .